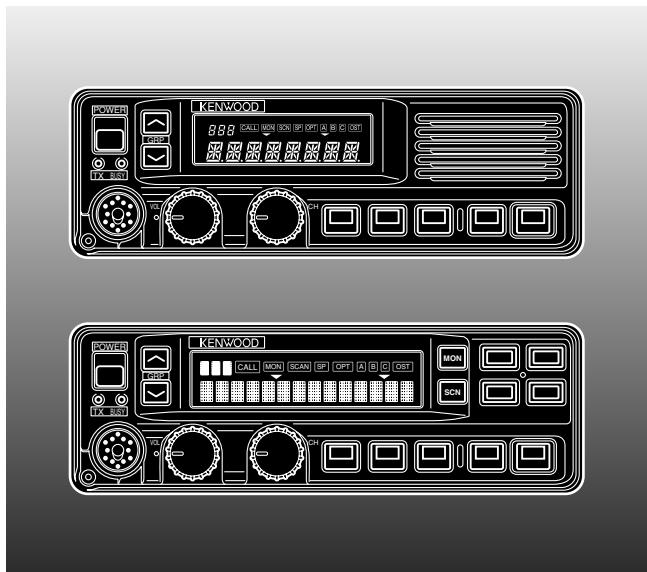


KENWOOD

MODE D'EMPLOI



ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF
série TK-690

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF
série TK-790

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF
série TK-890

JVCKENWOOD Corporation

© B62-1870-30 (K)
09 08 07 06 05 04 03

MERCI!

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications mobiles personnelles. Nous sommes certains que cet émetteur-récepteur facile d'emploi vous permettra d'effectuer vos transmissions personnelles avec un maximum d'efficacité et de fiabilité.

Les émetteurs-récepteurs **KENWOOD** incorporent les toutes dernières nouveautés de la technologie de pointe. Nous sommes donc fermement convaincus que vous serez enchanté de la qualité et des caractéristiques de ce produit.

MODÈLES TRAITÉS DANS CE MANUEL

- **TK-690H:** Émetteur-récepteur FM VHF
- **TK-790:** Émetteur-récepteur FM VHF
- **TK-790H:** Émetteur-récepteur FM VHF
- **TK-890:** Émetteur-récepteur FM UHF
- **TK-890H:** Émetteur-récepteur FM UHF

Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel integer dans la mémoire du produit KENWOOD sont réservés pour JVC KENWOOD Corporation.

AVIS AUX UTILISATEURS

- ◆ UNE LOI GOUVERNEMENTALE INTERDIT L'USAGE SANS LICENCE DES ÉMETTEURS RADIO SUR LES TERRITOIRES RÉGIS PAR CETTE AUTORITÉ GOUVERNEMENTALE.
- ◆ UNE UTILISATION ILLÉGALE EST PASSIBLE D'AMENDE OU D'EMPRISONNEMENT.
- ◆ POUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION, CONFIEZ L'APPAREIL UNIQUEMENT À DES TECHNICIENS QUALIFIÉS.

SÉCURITÉ: Il est important que l'opérateur soit au courant des risques usuels associés à l'exploitation d'un émetteur-récepteur.

AVERTISSEMENT!

- ◆ **ATMOSPHÈRES EXPLOSIVES (GAZ, POUSSIÈRE, FUMÉE, etc.)**
Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous faites le plein d'essence ou lorsque vous garez votre véhicule dans une station-service. Ne transportez pas de bidons d'essence dans le coffre arrière de votre véhicule si votre émetteur-récepteur est installé dans cette zone.
- ◆ **BLESSURES RÉSULTANT DE LA TRANSMISSION DE FRÉQUENCES RADIO**
Afin d'éviter les risques de brûlures ou de blessures corporelles causées par les fréquences radio, n'exploitez pas votre émetteur-récepteur lorsqu'une personne touche à l'antenne ou si elle se trouve dans 60 cm à 90 cm de celle-ci.
- ◆ **DÉTONATEURS DE DYNAMITE**
L'exploitation de l'émetteur-récepteur dans un rayon de 150 mètres d'un détonateur de dynamite pourrait provoquer son explosion. Mettez votre émetteur-récepteur hors tension lorsque vous êtes dans une zone de dynamitage en cours ou dans un endroit où des panneaux d'avertissement demandent de mettre les émetteurs-récepteurs hors tension. Si vous transportez des détonateurs dans votre véhicule, assurez-vous qu'ils se trouvent dans des contenants métalliques fermés dont l'intérieur est matelassé. N'émettez jamais pendant qu'on place ou qu'on sort les détonateurs de leur contenant.

Remarque: Ce mode d'emploi couvre uniquement les fonctions de base de l'émetteur-récepteur. Pour des informations plus détaillées, contactez votre revendeur.

TABLE DES MATIÈRES

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	1
Accessoires fournis	1
PRÉPARATION	3
Outils requis	3
Connexion du câble d'alimentation	3
Installation de l'émetteur-récepteur	4
FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL	5
Panneau avant de base (KCH-10)	5
Afficheur de base du panneau	6
Panneau avant complet (KCH-11)	7
Panneau d'affichage complet	9
Panneau arrière	10
Microphone	10
FONCTIONS PROGRAMMABLES	11
FONCTIONNEMENT DE BASE	15
Mise sous/hors tension	15
Réglage du volume	15
Sélection d'un groupe	15
Sélection d'un canal	15
Lancer un appel	15
APPELS DTMF	16
Composition manuelle	16
Recomposition	16
Composition automatique	16
AUTRES FONCTIONS DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR	18
Temporisateur d'arrêt (TOT)	18
Blocage de canal occupé (BCL)	18
Canal prioritaire sélectionnable par l'opérateur	18
Signalisation 2 tonalités/DTMF	18
Roll over (reprise)/ Dead end (impasse)	19
Dead beat disable (DBD)	19
Mise hors tension programmée	19

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

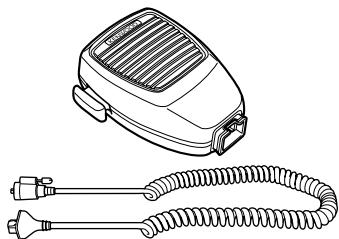
Remarque: Les instructions de déballage suivantes sont à l'intention de votre revendeur **KENWOOD**, d'un centre de service autorisé **KENWOOD** ou de l'usine.

Déballez soigneusement l'émetteur-récepteur. Prenez soin de vérifier la présence des articles ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. Si certains articles manquent ou qu'ils ont été endommagés durant le transport, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

■ Accessoires fournis

Article	Numéro de pièce	Quantité					
		TK-690 H(B)	TK-790 H(B)	TK-790 H(B)	TK-890 H(B)	TK-890 (B)	TK-890 H(B)
Microphone et câble de microphone ¹	T91-0587-X5	—	1	—	—	1	—
Crochet à microphone	J19-1584-X5	—	1	—	—	1	—
Support de montage	J29-0422-X3	—	1	—	—	1	—
Ensemble de câbles d'alimentation	E30-3318-X5	—	1	—	—	1	—
Fusible (15 A)	F05-1537-X5	—	3	—	—	3	—
Prise courte du haut-parleur	E37-0733-X5	1	1	1	1	1	1
Attache	J61-0307-X5	1	1	1	1	1	1
Bouton	K29-4704-X4	—	5	—	—	5	—
	K29-5276-X3	—	1	—	—	1	—
	K29-5277-X3	—	1	—	—	1	—
	K29-5305-X3	—	1	—	—	1	—
Vis à tête hexagonale	N09-2497-X5	1	7	1	1	7	1
Vis taraudeuse (5 x 16 mm)	N09-2496-X5	—	4	—	—	4	—
Vis taraudeuse (4 x 16 mm)	N46-4016-48	—	3	—	—	3	—
Rondelle à ressort	N16-0050-48	—	4	—	—	4	—
Rondelle ordinaire	N15-1050-48	—	4	—	—	4	—
Mode d'emploi	B62-1870-XX	1	1	1	1	1	1

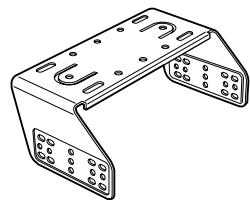
¹ Le câble du microphone peut aussi être commandé séparément sous le code E30-3313-X8.



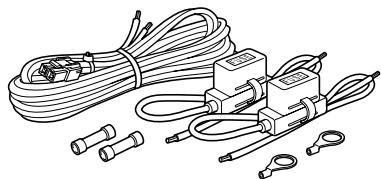
Microphone et câble
de microphone



Crochet à microphone



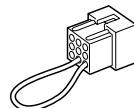
Support de montage



Ensemble de câbles
d'alimentation



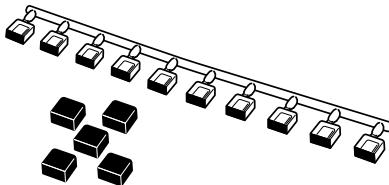
Fusible (15 A)



Prise courte du
haut-parleur



Attache



Bouton



Vis à tête
hexagonale



Vis taraudeuse
(5 x 16 mm)



Vis taraudeuse
(4 x 16 mm)



Rondelle à ressort



Rondelle
ordinaire

PRÉPARATION

AVERTISSEMENT!

- ◆ CERTAINES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE DE VOTRE VÉHICULE PEUVENT NE PAS FONCTIONNER NORMALEMENT SI ELLES NE SONT PAS PROTÉGÉES ADÉQUATEMENT CONTRE L'ÉNERGIE DE FRÉQUENCES RADIO PRÉSENTE EN COURS D'ÉMISSION. LES SYSTÈMES D'INJECTION ÉLECTRONIQUE, DE FREINAGE ANTI-BLOQUANT ET DE RÉGULATION DE VITESSE SONT DE BONS EXEMPLES DE DISPOSITIFS POUVANT PRÉSENTER UN PROBLÈME DE FONCTIONNEMENT. SI VOTRE VÉHICULE POSSÈDE UN TEL SYSTÈME, OBTENEZ L'AIDE DU CONCESSIONNAIRE DE VOTRE MARQUE DE VÉHICULE AFIN DE DÉTERMINER S'IL POURRA FONCTIONNER NORMALEMENT EN COURS D'ÉMISSION.
- ◆ BIEN QUE LES PANNEAUX SOIENT RÉSISTANTS À L'EAU, LE CORPS PRINCIPAL DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NE L'EST PAS. INSTALLEZ-LE DANS UN ENDROIT OÙ IL NE RISQUE PAS D'ÊTRE MOUILLÉ.

Remarque: Les instructions de préparation suivantes sont à l'intention de votre revendeur **KENWOOD**, d'un centre de service autorisé **KENWOOD** ou de l'usine.

■ Outils requis

Remarque: Avant d'installer l'émetteur-récepteur, vérifiez toujours jusqu'à quelle profondeur les vis de montage se rendront sous la surface de montage. Veillez à ne pas endommager le câblage ni les pièces du véhicule lorsque vous percez des trous de montage.

Vous aurez besoin des outils suivants pour l'installation de l'émetteur-récepteur:

- Perceuse électrique de 6 mm (1/4 pouce) ou plus
- Forets (tailles répertoriées ci-dessous) et coupe-cercles

Taille de foret	Objectif
4,2 mm (5/32 pouce)	Vis taraudeuse 5 x 16 mm
3,2 mm (1/8 pouce)	Vis taraudeuse 4 x 16 mm

■ Connexion du câble d'alimentation

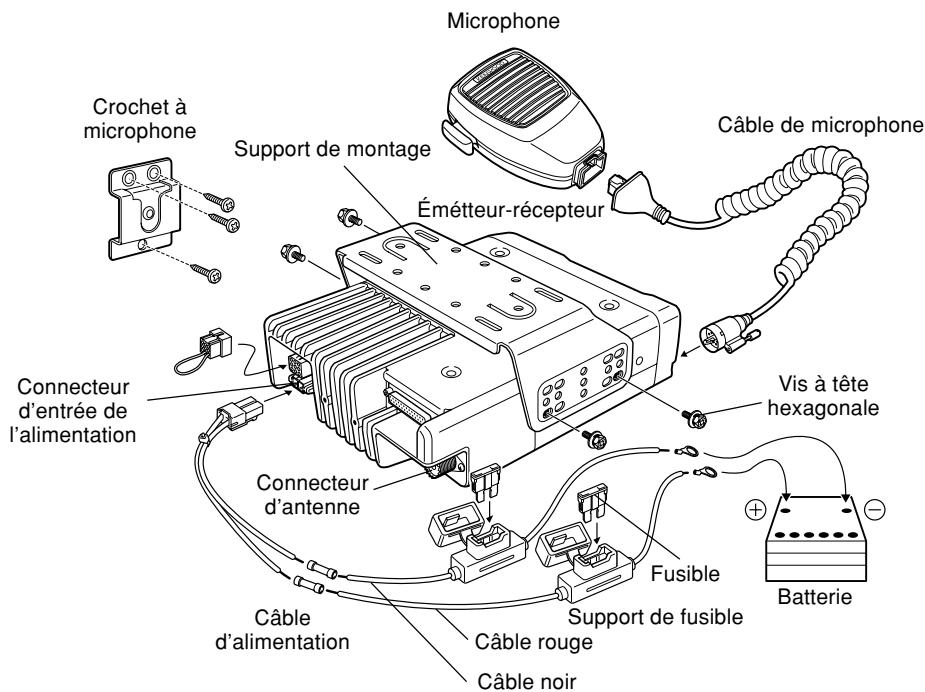
ATTENTION: CET ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FONCTIONNE UNIQUEMENT AVEC UN SYSTÈME DE 12 V À MASSE NEGATIVE! VÉRIFIEZ LA POLARITÉ ET LA TENSION DE LA BATTERIE DU VÉHICULE AVANT D'INSTALLER L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR.

- 1 Recherchez la présence d'un trou sur le tablier du véhicule, par lequel le câble d'alimentation pourrait être inséré.
 - En l'absence de trou, utilisez le coupe-cercle pour percer le tablier. Installez ensuite d'une rondelle en caoutchouc.
- 2 Faites passer les 2 fils du câble d'alimentation à travers le tablier, de l'habitacle vers le compartiment moteur.
- 3 Connectez le fil rouge à la borne positive (+) de la batterie et le noir à la borne négative (-).
 - Placez le fusible le plus près possible de la batterie.
- 4 Enroulez et attachez le câble en surplus.
 - Laissez suffisamment de mou aux câbles pour que l'émetteur-récepteur puisse être retiré aux fins d'entretien tout en demeurant en circuit.

■ Installation de l'émetteur-récepteur

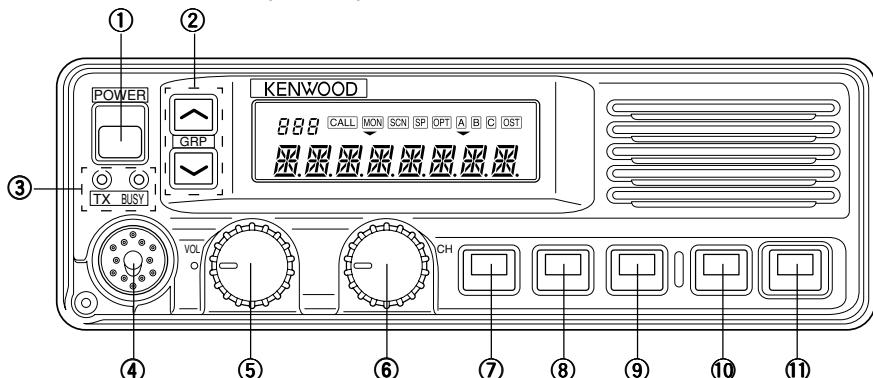
AVERTISSEMENT! POUR LA SÉCURITÉ DES OCCUPANTS, Veuillez assujettir solidement l'émetteur-récepteur au moyen du support de montage fourni, afin d'éviter que l'émetteur-récepteur ne se dégage en cas de collision.

- 1 Marquez la position des trous sur le tableau de bord en utilisant le support de montage comme gabarit. Percez les trous, puis fixez le support de montage au moyen des vis taraudeuses 5 x 16 mm fournies.
 - Installez l'émetteur-récepteur à un endroit où l'utilisateur aura aisément accès aux commandes. Il doit aussi y avoir suffisamment d'espace à l'arrière de l'émetteur-récepteur pour y connecter les câbles.
- 2 Connectez l'antenne et le câble d'alimentation fourni sur l'émetteur-récepteur.
- 3 Insérez l'émetteur-récepteur dans le support de montage et fixez-le solidement au moyen des vis à tête hexagonale fournies.
- 4 Fixez le crochet à microphone, utilisant les vis taraudeuses 4 x 16 mm fournies, à un endroit facile d'accès pour l'utilisateur.
 - Le microphone et le câble du microphone doivent être installés à un endroit qui n'entrave pas la bonne conduite du véhicule.
- 5 Connectez une fiche du câble du microphone dans le connecteur situé à la base du microphone et l'autre fiche dans le connecteur de microphone situé sur le panneau avant de l'émetteur-récepteur. Placez le microphone sur le crochet.



FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL

■ Panneau avant de base (KCH-10)



① Commutateur d'**ALIMENTATION**

Appuyez sur le commutateur pour mettre l'émetteur-récepteur sous (ou hors) tension.

② Touches **GRP** (groupe)

Appuyez sur la touche **GRP haut** pour sélectionner un groupe en allant vers le haut (un pas à la fois). Appuyez sur **GRP bas** pour sélectionner un groupe en allant vers le bas (un pas à la fois). (Voir à la page 11, les autres fonctions programmables de ces touches.)

③ Indicateurs **TX**, **BUSY** (transmission et occupé)

Le voyant **TX** (rouge) s'allume pendant la transmission. L'indicateur **BUSY** (vert) s'allume lorsque le canal sélectionné est occupé.

④ Connecteur du microphone

Insérez la prise du microphone dans ce connecteur et fixez-la à l'aide de la vis. Pour enlever le microphone, desserrez la vis puis tournez le connecteur dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se détache.

⑤ Commande **VOL** (volume)

Tournez la commande dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens anti-horaire pour le baisser.

⑥ Commande **CH** (canal)

Tournez la commande dans le sens horaire pour aller au numéro de canal supérieur (réglage par défaut) et dans le sens anti-horaire pour un canal inférieur. (Cette commande peut aussi être programmée pour changer de groupe vers le haut ou vers le bas.)

⑦ Touche **PF1**

⑧ Touche **PF2**

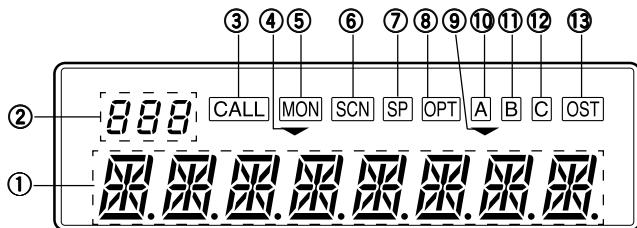
⑨ Touche **PF3**

⑩ Touche **PF4**

⑪ Touche **PF5**

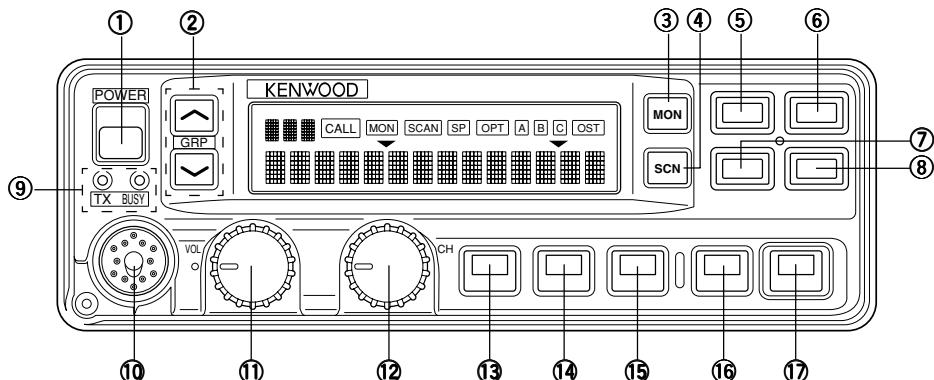
Appuyez sur ces touches PF (à fonction programmable) pour activer leur fonction {page 11}. Par défaut, le réglage est: Aucune fonction.

■ Afficheur de base du panneau



①		Affiche le numéro de groupe/ canal, le nom du groupe/ canal en cours d'utilisation et l'état de l'émetteur-récepteur.
②		Affiche les numéros de groupe et de canal en cours d'utilisation. Affiche aussi l'état du canal : P1 indique un canal prioritaire 1 ; P2 indique un canal prioritaire 2 ; PP indique un canal prioritaire 1 et 2 ; HC indique un canal d'origine ; tA indique le mode talk around ; rCL indique un canal de rappel ; r1 - r15 indique des canaux distants.
③		Clignote lorsqu'un appel est reçu en signalisation DTMF ou à 2 tonalités. S'affiche pendant et après la transmission, si votre revendeur l'a ainsi réglé.
④		S'affiche quand le groupe sélectionné est dans la séquence de balayage, si le balayage de groupe est réglé sur "multiple" (veuillez consulter votre revendeur pour régler le balayage).
⑤		S'affiche lorsque la signalisation du silencieux est désactivée.
⑥		S'affiche quand le balayage est en cours.
⑦		S'affiche lorsque la sortie audio est réglée sur haut parleur PA (sonorisation).
⑧		S'affiche lorsque la carte d'embrouillage optionnelle est mise en service.
⑨		S'affiche quand le canal sélectionné est dans la séquence de balayage.
⑩		S'affiche lorsque Aux A est activé.
⑪		S'affiche lorsque Aux B est activé.
⑫		S'affiche lorsque Aux C est activé.
⑬		S'affiche lorsque la tonalité sélectionnable par l'opérateur est mise en service.

■ Panneau avant complet (KCH-11)



① Commutateur d'**ALIMENTATION**

Appuyez sur le commutateur pour mettre l'émetteur-récepteur sous (ou hors) tension.

② Touches **GRP** (groupe)

Appuyez sur la touche **GRP haut** pour sélectionner un groupe en allant vers le haut (un pas à la fois). Appuyez sur **GRP bas** pour sélectionner un groupe en allant vers le bas (un pas à la fois). (Voir à la page 11, les autres fonctions programmables de ces touches.)

③ Touche **MON** (surveillance)

Appuyez pour annuler la signalisation du silencieux QT, DQT, 2 Tonalités et DTMF (réglage par défaut). Appuyez et maintenez pendant 2 secondes la touche enfoncée pour entendre le bruit de fond (rétablir les sons). (Voir à la page 11, les autres fonctions programmables de cette touche.)

④ Touche **SCN** (balayage)

Appuyez sur cette touche pour commencer (ou arrêter) la séquence de balayage (réglage par défaut). (Voir à la page 11, les autres fonctions programmables de cette touche.)

⑤ Touche **PF6**

⑥ Touche **PF7**

⑦ Touche **PF8**

⑧ Touche **PF9**

Appuyez sur ces touches PF (à fonction programmable) pour activer leur fonction {page 11}. Par défaut, le réglage est: Aucune fonction.

⑨ Indicateurs **TX**, **BUSY** (transmission et occupé)

Le voyant **TX** (rouge) s'allume pendant la transmission. L'indicateur **BUSY** (vert) s'allume lorsque le canal sélectionné est occupé.

⑩ Connecteur du microphone

Insérez la prise du microphone dans ce connecteur et fixez-la à l'aide de la vis. Pour enlever le microphone, desserrez la vis puis tournez le connecteur dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se détache.

⑪ Commande **VOL** (volume)

Tournez la commande dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens anti-horaire pour le baisser.

⑫ Commande CH (canal)

Tournez la commande dans le sens horaire pour aller au numéro de canal supérieur (réglage par défaut) et dans le sens anti-horaire pour un canal inférieur. (Cette commande peut aussi être programmée pour changer de groupe vers le haut ou vers le bas.)

⑬ Touche PF1

⑭ Touche PF2

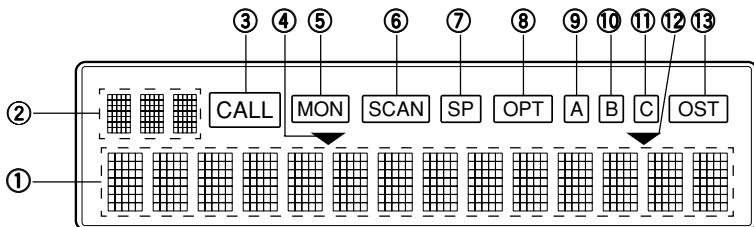
⑮ Touche PF3

⑯ Touche PF4

⑰ Touche PF5

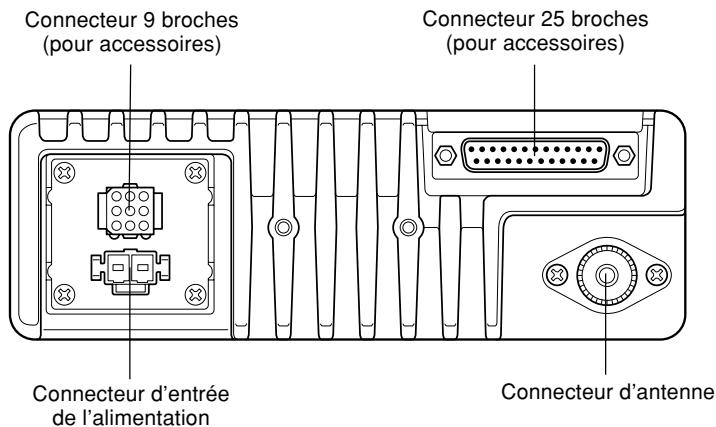
Appuyez sur ces touches PF (à fonction programmable) pour activer leur fonction {page 11}. Par défaut, le réglage est:
Aucune fonction.

■ Panneau d'affichage complet

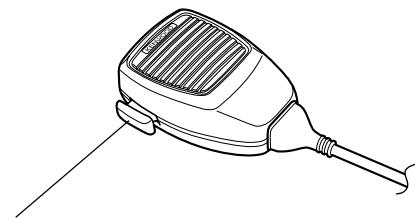


①		Affiche le numéro de groupe/ canal, le nom du groupe/ canal en cours d'utilisation et l'état de l'émetteur-récepteur.
②		Affiche les numéros de groupe et de canal en cours d'utilisation. Affiche aussi l'état du canal : P1 indique un canal prioritaire 1 ; P2 indique un canal prioritaire 2 ; PP indique un canal prioritaire 1 et 2 ; HC indique un canal d'origine ; TA indique le mode talk around ; RCL indique un canal de rappel ; R1 - R15 indique des canaux distants.
③		Clignote lorsqu'un appel est reçu en signalisation DTMF ou à 2 tonalités. S'affiche pendant et après la transmission, si votre revendeur l'a ainsi réglé.
④		S'affiche quand le groupe sélectionné est dans la séquence de balayage, si le balayage de groupe est réglé sur "multiple" (veuillez consulter votre revendeur pour régler le balayage).
⑤		S'affiche lorsque la signalisation du silencieux est désactivée.
⑥		S'affiche quand le balayage est en cours.
⑦		S'affiche lorsque la sortie audio est réglée sur haut parleur PA (sonorisation).
⑧		S'affiche lorsque la carte d'embrouillage optionnelle est mise en service.
⑨		S'affiche lorsque Aux A est activé.
⑩		S'affiche lorsque Aux B est activé.
⑪		S'affiche lorsque Aux C est activé.
⑫		S'affiche quand le canal sélectionné est dans la séquence de balayage.
⑬		S'affiche lorsque la tonalité sélectionnable par l'opérateur est mise en service.

■ Panneau arrière



■ Microphone



Commutateur **PTT** (poussez-pour-parler)
Appuyez et maintenez enfoncé le commutateur
pour émettre, ensuite parlez dans le microphone.
Relâchez le commutateur lors de la réception.

FONCTIONS PROGRAMMABLES

Les fonctions suivantes peuvent être programmées sur les touches **GRP haut**, **GRP bas**, **MON**, **SCN** et **PF1 à PF9**. Si vous le souhaitez, vous pouvez ne pas assigner de fonction à une touche (aucune fonction). Veuillez contacter votre revendeur pour plus de détails sur ces fonctions.

↖ (canal haut/ groupe haut)

↘ (canal bas/ groupe bas)

Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le numéro de canal ou de groupe (respectivement). Une pression brève modifie le numéro d'un pas. Une pression maintenue de la touche, fait dérouler les numéros.

AN (nom de canal)

Appuyez sur cette touche pour faire basculer l'affichage entre le numéro de groupe ou de canal et le nom du groupe ou du canal (alphanumérique). Une tonalité est émise chaque fois que vous passez d'un affichage numérique à un affichage alphanumérique et inversement.

AUX A/AUX B/AUX C

Appuyez sur ces touches pour activer ou désactiver les ports de sortie Aux A, Aux B ou Aux C (respectivement). A chaque pression, l'icône AUX A, AUX B ou AUX C s'affiche. Si vous appuyez à nouveau sur la touche, l'icône disparaît et un son est émis.

CH 1 (canal 1 direct)/ **CH 2** (canal 2 direct)/ **CH 3** (canal 3 direct)/ **CH 4** (canal 4 direct)/ **CH 5** (canal 5 direct)

Appuyez sur ces touches pour sélectionner directement les répertoires groupe 1/ canal 1, groupe 1/ canal 2, groupe 1/ canal 3, groupe 1/ canal 4, ou groupe 1/ canal 5 (respectivement).

D/A (effacement/ ajout)

Appuyez sur cette touche pour effacer (ou ajouter) un canal ou un groupe à la séquence de balayage.

Appuyez sur cette touche pour ajouter le canal affiché au balayage. L'icône d'ajout de canal s'affiche. Appuyez et maintenez enfoncée cette touche pendant 2 secondes pour ajouter le groupe affiché au balayage. L'icône d'ajout de groupe s'affiche.

Si un canal se trouve déjà dans la séquence de balayage et que vous souhaitez l'en effacer, appuyez sur cette touche alors que le canal est affiché. L'icône d'ajout de canal disparaît. Si un groupe se trouve déjà dans la séquence de balayage et que vous souhaitez l'en effacer, appuyez et maintenez enfoncée cette touche pendant 2 secondes. L'icône d'ajout de groupe disparaît.

Appuyez sur cette touche pendant le balayage lorsqu'un canal indésirable s'affiche, pour l'effacer momentanément du balayage. S'il n'y a que 2 canaux dans la séquence de balayage, cette fonction ne peut être effectuée. Pour restaurer la séquence de balayage d'origine, désactivez puis activez le balayage.

DIM (variateur)

Appuyez sur cette touche pour régler la luminosité de l'afficheur et le rétro éclairage des touches. De même, appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver les indicateurs TX et BUSY et le rétro éclairage du clavier du microphone DTMF.

EMG (appel d'urgence)

Appuyez sur cette touche pour lancer un appel d'urgence (une carte ANI est nécessaire). Lorsqu'un appel d'urgence est lancé, aucune tonalité n'est émise et l'afficheur ne change pas. Pour terminer l'appel d'urgence, mettez l'émetteur-récepteur hors tension.

HA (avertissement par klaxon)

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction avertissement par klaxon. Si vous recevez un appel de la station de base avec une signalisation à 2 tonalités ou DTMF, l'avertissement par klaxon est activé. Lorsque vous activez l'avertissement par klaxon, une tonalité est émise et les lettres HA (ou HORN ALERT) s'affichent.

HC (canal d'origine: fixe ou basculant)

Fixe : Appuyez sur cette touche pour sélectionner le canal d'origine pré-programmé.

Basculant: Appuyez sur cette touche pour sélectionner le canal d'origine pré-programmé. Appuyez à nouveau sur la touche pour revenir au canal précédent. Pendant le balayage, si vous appuyez à nouveau sur cette touche, vous passez sur le canal de retour.

IC (intercom)

Cette fonction nécessite une configuration double. Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction intercom. Quand elle est activée, vous pouvez appuyer sur le commutateur **PTT** pour communiquer avec un autre contrôleur sans transmission aérienne. Lorsque vous appuyez sur cette touche, une tonalité est émise et INTERCOM s'affiche. L'intercom peut même être utilisé pendant le balayage et lors de la réception d'un appel.

MON (surveillance)

Appuyez sur cette touche pour annuler la signalisation du silencieux QT/DQT et 2 tonalités/DTMF. Appuyez et maintenez pendant 2 secondes la touche enfoncée pour entendre le bruit de fond (rétablir les sons). Lorsque la surveillance est en cours d'utilisation, l'icône MON s'affiche.

OPT (embrouilleur)

Si vous avez installé une carte optionnelle d'embrouillage dans votre émetteur-récepteur, vous pouvez appuyer sur cette touche pour l'activer ou la désactiver. Quand elle est activée, une tonalité est émise et l'icône OPT s'affiche. Pour modifier le code d'embrouillage:

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **OPT** pendant 1 seconde. Une tonalité est émise et CODE s'affiche en même temps que le code actuel.
- 2 Appuyez sur les touches **GRP haut** et **bas** ou tournez la commande **CH** pour sélectionner le réglage souhaité.
- 3 Appuyez sur la touche **OPT**. Une tonalité est émise et l'afficheur revient au canal normal.

OST (tonalité sélectionnable par l'opérateur)

Cette fonction vous permet de sélectionner une tonalité de signalisation sur une liste QT/DQT pré-programmée. Appuyez sur cette touche pour activer la fonction OST. L'icône OST apparaît sur l'afficheur. Pour sélectionner une paire codage/décodage:

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche **OST** pendant 1 seconde. Une tonalité est émise.
- 2 Appuyez sur les touches **GRP haut/bas** ou tournez la commande **CH** pour sélectionner la paire codage/décodage souhaitée. TONE et le numéro de tonalité ou OST et le nom de l'OST s'affichent.
- 3 Appuyez sur la touche **OST**. Une tonalité est émise et l'afficheur revient au canal normal.

PA (sonorisation)

Appuyez sur cette touche pour utiliser l'émetteur-récepteur en tant qu'amplificateur de sonorisation. Lorsque vous activez cette fonction, une tonalité est émise et PA (ou PUBLIC ADDRESS) s'affiche. La sonorisation peut même être utilisée pendant le balayage et lors de la réception d'un appel.

RCL (canal de rappel)

Pendant le balayage, vous pouvez appuyer sur cette touche pour sélectionner le dernier canal appelé. rCL (ou RCL) s'affiche. Appuyez à nouveau sur cette touche pour retourner au canal précédent.

SCN (balayage)

Appuyez sur cette touche pour lancer ou arrêter la séquence de balayage. Lorsque vous activez le balayage, une tonalité est émise, l'icône SCN (ou SCAN) s'affiche et SCAN ou le numéro de canal de retour OFF HOOK (décroché) s'affiche. S'il y a moins de 2 canaux dans la séquence de balayage, une tonalité d'erreur est émise. Le balayage peut être réglé de deux manières différentes: ON HOOK (raccroché) ou OFF HOOK (décroché). ON HOOK (raccroché) nécessite que le microphone soit raccroché sur son support avant que le balayage soit activé. OFF HOOK (décroché) vous permet d'activer le balayage, que le microphone soit décroché ou raccroché.

Lorsqu'un signal est reçu pendant le balayage, ce dernier s'interrompt, le son est rétabli et le numéro (ou le nom) du canal s'affiche.

Si Prioritaire1 ou Prioritaire2 est programmé, ce canal prioritaire est régulièrement contrôlé à la recherche d'un signal alors qu'un signal est en cours de réception sur un canal normal. Lorsqu'un signal s'affiche sur le canal prioritaire, l'émetteur-récepteur commute automatiquement sur ce canal.

Si Prioritaire1 et Prioritaire2 sont programmés, c'est le canal Prioritaire1 qui a la priorité. L'émetteur-récepteur agit comme s'il n'y a qu'un seul canal prioritaire sauf qu'il contrôle les deux canaux prioritaires plutôt qu'un seul canal. De plus, si un signal est en cours de réception sur le canal prioritaire2, le canal prioritaire1 est toujours contrôlé pour rechercher un signal.

Pour le balayage du silencieux de porteuse, appuyez sur la touche **MON** pendant le déroulement du balayage.

SP (haut-parleur interne/ externe)

Appuyez sur cette touche pour basculer entre haut parleur “interne” et “externe”. Quand “externe” est activé, une tonalité est émise et l’icône SP s’affiche. Vous pouvez utiliser cette fonction pendant le balayage et en cours de réception d’un appel. Cependant, le son proviendra du haut parleur de PA.

SPM (sourdine haut-parleur 1-2)

Cette fonction nécessite une configuration double. Appuyez sur cette touche pour désactiver le son du haut parleur en provenance de l’autre contrôleur. Lorsqu’elle est enfoncée, une tonalité est émise et MUTE s’affiche en même temps que le numéro mis en sourdine.

SQ (niveau du silencieux)

Vous pouvez régler manuellement le niveau du silencieux grâce à cette fonction:

- 1 Appuyez sur la touche **SQ**. Une tonalité est émise et SQL (ou SQUELCH) s’affiche en même temps que le niveau actuel du silencieux.
- 2 Appuyez sur les touches **GRP haut/bas** ou tournez la commande **CH** pour sélectionner le niveau souhaité.
- 3 Appuyez sur la touche **SQ**. Une tonalité est émise et l’afficheur revient au canal normal.

TA (talk around)

Appuyez sur cette touche pour lancer un appel sans passer par un relais. Lorsque vous activez cette fonction, une tonalité est émise et tA (ou TA) s’affiche sur l’afficheur à trois caractères. Cette fonction est utile lorsque vous êtes près des mobiles que vous souhaitez joindre.

FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Mise sous/ hors tension

Appuyez sur le commutateur **POWER** pour mettre l'émetteur-récepteur sous (ou hors) tension.

- Le rétroéclairage de l'afficheur s'allume lorsque l'appareil est mis sous tension

■ Réglage du volume

Tournez la commande **VOL** dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens anti-horaire pour le diminuer.

■ Sélection d'un groupe

Appuyez sur les touches **groupe haut** ou **groupe bas**, ou utilisez la commande **CH** (selon la touche qui est programmée pour les fonctions groupe).

- En appuyant sur **groupe haut** ou **groupe bas**, vous augmentez ou diminuez la sélection du groupe.
- En tournant la commande **CH** dans le sens horaire vous augmentez la sélection du groupe et dans le sens anti-horaire vous la diminuez.

■ Sélection d'un canal

Appuyez sur les touches **canal haut** ou **canal bas** ou utilisez la commande **CH** (selon la touche qui est programmée pour les fonctions canal).

- En appuyant sur **canal haut** ou **canal bas**, vous augmentez ou diminuez la sélection du canal.
- En tournant la commande **CH** dans le sens horaire, la sélection du canal se fait à la hausse et dans le sens anti-horaire, elle se fait à la baisse.

■ Lancer un appel

1 Sélectionnez le groupe et le canal souhaités (ci-dessus).

- Assurez-vous que le canal n'est pas utilisé. Si c'est le cas, l'indicateur vert **BUSY** (vert) s'allume; attendez que le canal se libère.

2 Appuyez sur le commutateur **PTT** du microphone, puis parlez dans le microphone d'une voix normale.

- Pour de meilleurs résultats, tenez l'émetteur-récepteur à une distance de 3-4 cm de vos lèvres.

3 Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.

4 Replacez le micro sur son crochet à la fin de l'appel.

APPELS DTMF

Vous pouvez lancer des appels DTMF à l'aide du micro KMC-28 DTMF optionnel.

■ Composition manuelle

Pour composer manuellement un numéro:

1 Appuyez et maintenez enfoncé le commutateur PTT.

- Si la fonction clavier auto PTT est mise en service, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le commutateur **PTT** (veuillez consulter votre revendeur pour la mise en service de cette fonction).

2 Appuyez sur les touches DTMF souhaitées.

■ Recomposition

16 chiffres au maximum peuvent être composés à nouveau. Le dernier numéro composé manuellement ou automatiquement, est recomposé.

Pour recomposer un numéro:

1 Appuyez sur la touche *.

- “A” apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur la touche 0.

- L'émetteur-récepteur recompose le dernier numéro et les chiffres s'affichent.

Remarque: Si l'émetteur-récepteur est mis hors tension, la mémoire de recomposition est effacée.

■ Composition automatique

Remarque: La composition automatique est mise en service ou pas par votre revendeur.

Sauvegarde:

Pour sauvegarder un numéro en mémoire:

1 Appuyez sur la touche #.

- “D” apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur les touches DTMF souhaitées pour saisir 16 chiffres au maximum.

- Appuyez et maintenez enfoncé le commutateur PTT, puis appuyez sur 2, 5, 8, 0, *, ou # pour saisir respectivement A, B, C, D, *, ou #.

3 Appuyez sur la touche #.

4 Sélectionnez le canal mémoire souhaité en appuyant sur une touche DTMF (1 - 9).

- Le numéro saisi à l'étape 2 est sauvegardé dans le canal mémoire sélectionné.

Confirmer:

Pour confirmer un numéro sauvegardé:

- 1** Appuyez sur la touche **#**.
 - “D” apparaît sur l'afficheur.
- 2** Appuyez sur la touche *****.
 - “D-” apparaît sur l'afficheur.
- 3** Appuyez sur la touche de canal mémoire (**1-9**) qui contient le numéro sauvegardé que vous souhaitez confirmer.
 - Les chiffres sauvegardés s'affichent et les tonalités DTMF sont émises.

Envoyer:

Pour envoyer un numéro sauvegardé:

- 1** Appuyez sur la touche *****.
 - “A” apparaît sur l'afficheur.
- 2** Appuyez sur la touche de canal mémoire (**1-9**) contenant le numéro sauvegardé que vous souhaitez envoyer.
 - L'émetteur-récepteur commence la transmission et les chiffres s'affichent.

Supprimer:

Pour effacer de la mémoire un numéro sauvegardé:

- 1** Appuyez sur la touche **#**.
 - “D” apparaît sur l'afficheur.
- 2** Appuyez à nouveau sur la touche **#**.
 - “D-CLR” apparaît sur l'afficheur.
- 3** Appuyez sur la touche du canal mémoire (**1-9**) qui contient le numéro sauvegardé que vous souhaitez supprimer.

AUTRES FONCTIONS DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Les fonctions suivantes peuvent être paramétrées par votre revendeur.

■ Temporisateur d'arrêt (TOT)

Le TOT est utilisé pour arrêter une transmission après un certain délai. Si le commutateur **PTT** est maintenu enfoncé pendant plus longtemps que le délai programmé, l'émetteur-récepteur s'arrête de transmettre et une tonalité d'avertissement est émise. Pour arrêter la tonalité d'avertissement, relâchez le commutateur **PTT**.

■ Blocage de canal occupé (BCL)

Le BLC vous empêche d'interférer avec d'autres stations qui pourraient utiliser le même canal que vous. Lorsque vous appuyez sur le commutateur **PTT** alors que le canal est utilisé, une tonalité d'avertissement est émise et l'émetteur-récepteur n'émet pas. Pour arrêter la tonalité d'avertissement, relâchez le commutateur **PTT**.

Si l'annulation de BLC est mise en service, vous pouvez, dans un laps de temps d'une demi seconde, appuyer à nouveau sur le commutateur **PTT** pour annuler le BLC. L'émetteur-récepteur peut transmettre.

■ Canal prioritaire sélectionnable par l'opérateur

Lorsque cette fonction est activée, vous pouvez régler les canaux prioritaire1 et prioritaire2. Pour régler le canal prioritaire1, appuyez et maintenez enfoncée la touche **SCN**, puis appuyez trois fois sur la touche **MON**. Pour régler le canal prioritaire2, appuyez et maintenez enfoncée la touche **SCN**, puis appuyez deux fois sur la touche **MON**.

■ Signalisation 2 tonalités/ DTMF

La signalisation 2 tonalités/ DTMF n'ouvre le silencieux que si le code correct est reçu. Lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un code correct, l'icône CALL clignote.

Si transpond est mis en service, l'émetteur-récepteur envoie automatiquement un signal de reconnaissance après la réception d'un signal 2 tonalités/ DTMF.

Si la tonalité d'alerte est mise en service, elle est émise après la réception d'un signal 2 tonalités/ DTMF.

■ Roll over (reprise)/ Dead end (impasse)

Si roll over (reprise) est mis en service, le fait d'appuyer sur les touches **GRP haut/bas** ou de tourner la **commande CH**, fait repartir la numérotation en sens opposé lorsque le chiffre maximal haut ou bas est atteint. Par exemple, en tournant la **commande CH** dans le sens horaire, le numéro de canal augmente. Arrivé à sa valeur maximale, il retombe à sa valeur minimale et la numérotation reprend vers le haut.

Si dead end (impasse) est sélectionné, quand la valeur minimale ou maximale est atteinte, elle ne change pas. Par exemple, en tournant la **commande CH** dans le sens horaire, le numéro de canal augmente. Arrivé à sa valeur maximale, il s'arrête. Vous devez alors faire tourner la **commande CH** dans le sens anti-horaire en pour modifier la valeur.

■ Dead beat disable (DBD)

Après réception d'un code DBD, l'émetteur-récepteur envoie automatiquement un signal de reconnaissance. La transmission est arrêtée. Si la radio reçoit un code de réinitialisation DBD, l'émetteur-récepteur envoie automatiquement un signal de reconnaissance. La transmission est activée.

■ Mise hors tension programmée

Cette fonction nécessite qu'un détecteur d'allumage soit relié au connecteur 9 broches du panneau arrière de l'émetteur-récepteur. Lorsque vous éteignez le moteur de votre véhicule, le minuteur démarre. Après expiration du délai programmé, l'émetteur-récepteur s'éteint. Le minuteur est réinitialisé lorsque le moteur est allumé puis éteint.

KENWOOD